

عدد : ۳۰ (برنجی سنه) : ۱۵ جمادی الاخر ۱۳۱۷ جمعه : ۸ تشرین اول ۱۳۱۵ افرنجی ۲۰ تشرین اول ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

# ارتقا

ادبات ، فنون عسکریه و بحریه ،  
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع  
ومعارف و امور نافعه و اکتیبه لی فقراتدن  
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات  
ایچون غزته تک مدیری طاهر بک امر اجعت اولنور

( ارتقا ) نك استانبول و طشره  
ایچون بر سنه لك آبولسی ۳۲  
غروشدور . پوسته پولی مقبولدر .  
صحائفی نالجمله ارباب قلمه آچیقدر . هر ای قلم  
طونان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی  
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در شمدیلک جمعه کونلری نشر اولنور طشره ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در



— اطمینان خطاسی اورتن نه در ؟  
قره طوبراق .

— حکیملر جنازه رسمنده نیچون بولمازلر؟ آنلر حکیم اولدقلرندن طولای خلقه قارشى افتخارى سومزلرده آنک ایچون !

— الا یو طعام، الا یو هضم اولتاندیر .  
— ذوق وصفایله ییلن الا یو هضم اولتور .

— ارغون قرالارندن ( حکیم ) لقیله ملقب اولان آلفونس « بزقاری قوجه یختیار اولق ایچون قوجه نك صاعرقادینك کور اولمسی اقتضایدر » دیر ایمش .

— انکلتزه حکماسندن باقون دیرکه تأهلاک وقتى کیمز ؛ چونکه انسان هر وقت بزوجه یه محتاجدر . کنجکلکنده زوجہ سی معشوقہ سی ، اختیار لغنده حالداشی ، عته کتیردکن صکره دادیسی اولور .

— معدده قدر باقارله هضم اولتور .  
— چوق دوشون فنا هضم ایلر .  
— باشک سربست سالم قالمسی ایچون قارنى سربست قیلملیدر ( مقصد انقباضی دفعدر )



### فقرات مضحکة طیه

خسته نك بزی کندیسنى تداوی ایتدیرمك اوزره برطیبه مراجعت ایدهرك الك مؤثر علاجلرله مداواننه همت کوسترمسنى رجا ایلر . طیب خسته نی معاینه ودفع مرض ایچون الك مؤثر علاجلر هانکیسی ایسه آنلری ترتیب ایدر وخسته ده بوتلری آلهرق طیبك اختطاری وجهله استعمال ایلر ایسه ده بر فائده سنی کوره مدیکندن یه طیبیه مراجعت ایلد . یکی زمان مرقوم خسته نی قوجاقلایه رق « تمام ، اشته شمدی خسته اولغه لایق بر آدم ایمشین ، هر خسته سنك کبی اولسه نه اولور ؟ » دیمشدر .

صافدل آدمك بری دوجار ضعف اوله رق بر حکیمه مراجعت ایدر . حکیم ده تقویه وجودایتمسی ایچون هر آقشام برقدح شراب ایچمسنی تیه ایلر پرکون فصل ایسه حریف اوج قدح شراب ایچتجه آیقلری دترمه مکباشلار . حریف « نه عجایب شی ! حکیم قوت ایچون برقدح شراب ترتیب ایتدی بن ایسه اوج قدح ایچدم . یتنه آیاغدمه

قوت یوق آیاق اوزرنده طوره میورم » دیمش .

معاملات تجاریه پک زیاده . وقوفی اولدینی حالده معلومات خارجیه سی بولنیان و بناء علیه معلومات تجاریه خارجده امورده همانده ابله صایله حق درجده بی خبر اولان حرفك برینك زوجہ سی بریاز صیفیه چیقلا دینی صرمده آغیر صورتده خسته نیر ، درحال طیب جلب اولتور ؛ مرقوم خسته یه ویرمك اوزره برتوز ترتیب ایلر وبوندن برلیرا ثقلتده بر مقدارینی طارتدقدن صوکره برشیشه یه قویوب قاریسه ایچیرمکی بالتوصیه چیقار کیدر . طیب برایکی کون صوکره عود . تنده قادیك وفات ایتش اولدینی کورونجه بهمه حال تأثیرات حسنه سی کوریله جکندن امین اولدینی معالجه نك بویوله عکس تأثیر کوسترمسنة اظهار حیرتله برابر نه بویوله ویرمش اولدینی قادیك زوجندن سؤال ایدنجه حریف « سز کیتدیگر ، اخطار کوروجهله برلیرا ثقلتده توز ویرمك ایستدم ؛ فقط بوراده لیرا بولندیغندن یرینه بش مجیدیه وسکر غروش قویه رق ویاسه ده کی فرقنی ده علاوه ایدهرك وزنه نك برکوزینه قویوب طارتدم اوله جه ایچیردم » دیمش .

سرخوشك بریسنه « شراب ایچمکه نه قدر فنا ایدیورسین ؟ باق بر آدمکی بیله درست آتہ میورسین ؟ » دیه سرز . نشده بولندقلرندن مرقوم دخی « قباحث بنده دکل شراب ایچدکدن صوکره یوریمکده در » جوانی ویرمش .

پهلوانك بری هرکسه ینیلورمش . باقش که پهلوانقله ایش اولمیه حق حکیمکه قرار ویرمش . بونصل شی ؟ دیمشلر « نه یایهیم پهلوان ایکن هرکس بتم صیرتیمی یره کتیرردی ؛ بوندن صوکره بن هرکسه صیرتنی یره کتیره جکم » دیمش .

دوقتورک بری ، برقاج ، اولوقالد . یریحی طرفندن تحقیر اولتور ؛ سبی کندیسندن صورلدیغنده : « اوت ،

حقاری وار ؛ چونکه خیلی زماندنبری کندیلرینه ایش کوندردم » دیمشدر .

خسیس خسته نك بری طیبیه : دوقتور اوج هفته پرهیزه فصل تحمل ایدم ؟ دیر ؛ طیبده : نوبت انسانی طوبورر ، جوانی ویرر ؛ خسته : اوله ایسه رجا ایدرم شونوبندن بر آزده بزم اوشاغه ویریکر دیر .

معلم : — فرضا بوبرکزرک آلتته بلکزه برتمه اورسم هانکی عضلاتکزر حرکت ایده جکدر ؟

شاگرد : — ظن ایدر ایسه سزه برتوقات اورمق ایچون صاغ قوم حرکت ایلجه جکدر .

بری : — بزم قائم والدینی برقو . دوز کلب ایصردی ؛ بیلیرمیسکزر نتیجه نه اولدی ؟

دیگری : — طیبی قائم والدہ کر قودوروب اولدی .

اوتکی : — خیر اقدم خیر ، ایصیران کوبک اولدی .

دوقتورک بری خسته سنه یارمشر ساعت دوام ایتک شرطیله کونده درت بانو یایمسنی توصیه ایدر . خسته جواباً ایکی ساعت دوام ایلمك اوزره کونده بر بانو یایسم اوده آنک یرینی طوتماز . می دیر .



### اکلیجی

بابا ایله اوغل اره سنده — اوغلم ! سویلدکلریمی ایجه آکلادک آ . صاقین یاکلش برایش یایم دیمه ها !

— امان باباجم ! بوقدر جق برایشی ده بجره میه جک قدر حیوان زاده می یایا .

ایکی رفیق آره سنده

— وای موئشر ! چوقدن بری کو .

روئیورسک ؛ نه عالمدره سک باقم ؟ — کان چلمسنی اوکرنگه صاوا . شیورم .

— براووا ناصل ایجه اوکره نه بیلد . کمی باری ؟

— مع التأسف خیر ؛ هنوز عجمیلک دورنده بولنیورم .

— او... باشلا یه لی نه قدر اولدی ؟ — آلتی یدی آی قدر وار .

— اما برادر سنده اما غبی ایمشک ها ! برکان چلمسنی بوقدر مدته اوکر نه . مامک ... حالبوکه بن هفته ظرفده فالصوسز اوله رق قنوغراف چلمسنی اوکرندم .

### کذا

— ( بری او قودینی غرتیه نی بر اقره رق ) اه چله یه نصیب ایتسون مجارستانده یوز یکر می یاشنده بر چفتچی صحت تامه یه مالک اولدینی حالده آلان یاشایورمش .

— ادم سنده اوده برشیمی ؟ بزم بیوک پدر شمدی حیانه بولنسه تام یوز الی یاشنده اوله جق ایمش .

### تاریخ طیبی درسنده

معلم — رنك اصلیسى قوزشونی ایله کومش اره سنده اولدینی جالده درلو درلورنکلر ابراز ایدن مخلوق هانکیسیدر ؟ شاگرد — ده قاداتان .

### معلومات

اسبوحي مصور معلومات جریده ادبی و فیه سنك ۲۰۶ نومرولی نسخه سی تصاویر مقده ده نی حاوی اولدینی حالده نشر اولمشدر .

مندرجاتی : تاریخ ( محمد جلال ) — طایه لساندن ( عمر عزیز ) — نحر شباب ( طایف ) — محرومیت حسن وآل ( محبی ) — نفقه فرام ( فرید ) — بوکوزل قیزکیمه نصیب اوله جق ( محمد جلال ) — روزنامه هجران ( محمد انیس ) — بزرگ آرقه سنه ( یوسف جواد ) — عسکر قبی ( کمال ) — ادبیانه سفاهت ( یونس نادى ) — معالی اسلامیه ( طابین پاشا ) — اساتید حرب ( محمد جیل ) — اوروپاده دعوی وکاتیک منشائی ( شکیب ) — المان شاعر داهیسی فوته — باغچه نك صوکلکلی ( شعبان ) — غرب مکتوبی : مایسم — متنوعه : تیزن ، دوز کون و توسیم ، صورت توسیم ( یرسی ) — یشیل طاغلر اوزرنده بر سرگذشت ( م. کمال ) — یاد ماضی ( عثمان ) — زوالی قزجیز ( سلیمان قانق ) — اطه ده کی ماجرای شاقانه سن ( عرفان ) — مخبرات علنیه — تقدیر آثار — اونه بری — بر اخطار مصیب .